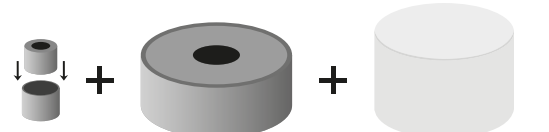
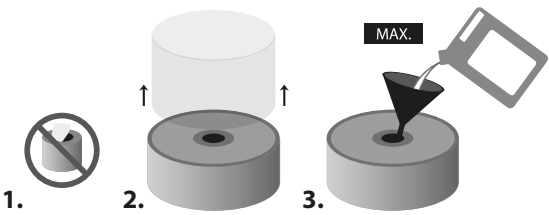


DF-6507JU

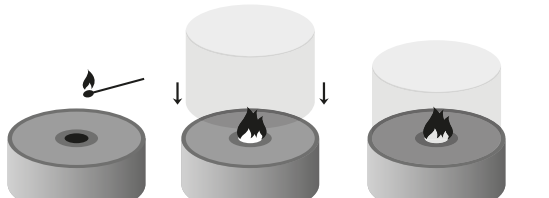
1 Monterig / Monterig / Montař / Assembly



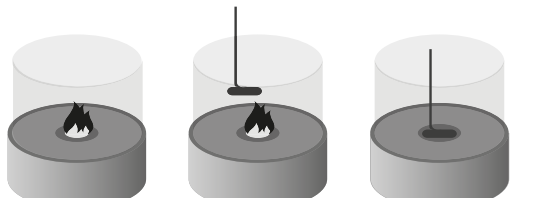
2 Pfylling av bioetanol / Pfille bioetanol / Wlewanie bioetanolu / Adding the Bio-Ethanol



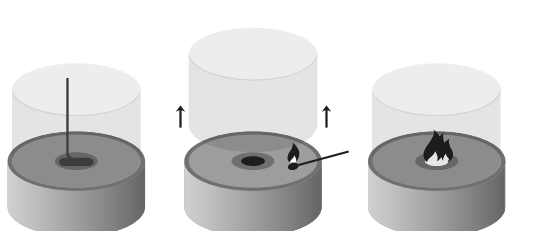
3 Tändning av bioetanol / Tenning av bioetanol / Rozpalanie bioetanolu / Igniting the Bio-Ethanol



4 Släckning av bioetanol / Slukke bioetanolen / Gaszenie bioetanolu / Extinguishing the Bio-Ethanol



5 Återfyllning av bioetanol / Pfille mer bioetanol / Dolewanie bioetanolu / Adding more Bio-Ethanol



SV Bruksanvisning

AVISO

	HLL ALDRIG BIOETANOL P EN ÖPPEN ELD
	HLL ALDRIG P BIOETANOL MEDAN PRODUKTEN FORTFARANDE R VARM
	Läs igenom denna bruksanvisning noggrant innan du använder produkten. Spara den för framtida referens s länge du äger produkten. Förvara bruksanvisningen tillsammans med garantisedeln, kvittot och, om möjligt, kartongen med innerförpackningen.

Bordseldstaden med bioetanolbrnnare r en produkt som du kan ställa var som helst i ditt hus eller utomhus. Tillsammans med vänner eller familj kan du njuta av en riktig brasa utan att behöva installera en skorsten. Eftersom bioetanol brinner nsten helt utan rk och lukt räcker det i de flesta fall med ett öppet fönster som ventilation i ett rum av lämplig storlek.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Allmänt

- Läs igenom denna bruksanvisning noggrant innan du använder produkten. Spara den för framtida referens s länge du äger produkten. Förvara bruksanvisningen tillsammans med garantisedeln, kvittot och, om möjligt, kartongen med innerförpackningen.
- Var noga med att följa nationella och lokala föreskrifter nr du använder denna produkt.
- Denna produkt fr endast användas med avsedd bränsletyp - bioetanol med en alkoholhalt på minst 95 %.
- Produkten fr endast användas i ventilerade rum. Se till att ett fönster r öppet nr du använder produkten. Om ventilationen r tillräcklig kan du använda flera liknande produkter s länge den totala bränsleförbrukningen inte överstiger 0,5 l/h.
- Denna produkt fr endast användas för hushållsbruk och fr det ändamål den är avsedd.
- Denna produkt fr endast användas på en stabil och plan yta.
- Denna produkt har konstruerats för att användas på ett bord.
- Denna produkt är inte lämplig för kontinuerlig användning.
- Denna produkt fr inte användas av personer (inklusive barn) med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer som saknar erfarenhet och kunskap, såvida de inte rnvakas eller instrueras om produktens användning av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Denna produkt fr inte användas för uppvärming.
- Denna produkt fr inte användas när den har trillat ner, om det finns tecken på skador eller om den läcker.
- Denna produkt fr inte användas i närheten av direkta värme källor.
- Denna produkt fr inte användas i ett blåsigt område.
- Denna produkt fr inte användas utan rnvakning.
- Denna produkt fr inte tändas nr den fortfarande är varm.
- Gr inte några ändringar i produktens konstruktion.
- Hll aldrig i bioetanol så att det överstiger maxgränsen i brännaren.
- Ställ aldrig några brännbara föremål på denna produkt.
- Rör dig aldrig nära elden nr den r tänd.
- Använd alltid en eldsckare för att släcka elden.
- Använd inga andra reservdelar än de som rekommenderas av tillverkaren. Otillttna reservdelar kan orsaka skador och gr att garantin blir ogiltig.
- Produkten måste svalna innan (reserv-)delar tas bort eller byts ut.
- Alla reparationer måste utföras av behörig och kvalificerad reparationservice(*).
- Om du inte fljr säkerhetsinstruktionerna kan tillverkaren inte hållas ansvarig för eventuella skador.

Risk för personskador och materiella skador

- Förvara produktens förpackning utom räckhåll för barn. Det finns risk för kvävning.
- Hll barn och husdjur borta från bioetanolfasken och produkten. Var noga med att följa anvisningarna på bioetanolfasken.
- Bioetanol r frlig att dricka. Sök omedelbart lkarhljp vid förtäring, och visa upp packsedeln.
- Om bioetanol spills på ett trgvlr eller en möbel kan fläckar uppstå.
- Tillaga aldrig mat ovanför elden.
- Brnn aldrig andra material ovanför elden.
- Glas- och metalldelarna på denna produkt fr inte vidröras med bara händer, eftersom dessa ytor blir heta under användningen och försätter att vara heta en tid efter att elden har släckts. Rör inte vid produkten förrän den har svalnat helt.
- Kontrollera damm innan installationen. Använd inte produkten om det finns damm innanför glaset eller om kanten är skadad.

Brandfra

- Släck inte elden med vatten! Följ alltid anvisningarna i avsnittet "Släckning av bioetanol".
- Ställ aldrig några föremål på eller i produkten.
- Täck aldrig fr eller blockera produktens lufthål.
- Flkta inte på elden (t.ex. med en hårtork).
- Undvik att rka, ta eller dricka nr du fyller på produktens brännare med bioetanol.
- Denna produkt fr inte flyttas nr den används eller när den redan har fyllts på med bioetanol.
- Denna produkt br tändas, efter att den fyllts på med bioetanol, så som beskrivs i avsnittet "Tändning av bioetanol".
- Om bioetanol spills på eller bredvid produkten ska du torka av den omedelbart och sedan torka av ytan igen med vatten, så att det inte frreger risk för ovsiktligt tändning.
- Om en brand skulle uppstå trots alla säkerhetsåtgärder kan du använda ett alkoholbeständigt skum eller koldioxid som släckningsmedel.
- Ha alltid en lämplig brandsläckare till hands nära elden.
- Ta inte bort eller ta ut fibern. Använd inte produkten utan fibern eftersom det finns risk för explosion.

* Behörig kvalificerad reparationservice: Tillverkarens eller importörens eftermarknadsavdelning eller en person som r kvalificerad, godknd och utbildad fr att utfra reparationer av detta slag fr att undvika all fara. Under

NO Gebruiksaanwijzing

ADVARSEL

	IKKE FYLL P BIOETANOL P EN AKTIV BRENNER
	IKKE FYLL P BIOETANOL MENS APPARATET FORTSATT ER VARMT
	Gratulerer og takk for at du kppte dette kvalitetsproduktet. Les bruksanvisningen nøye så du får mest mulig ut av bruken av dette apparatet. Manualen inneholder alle nødvendige instruksjoner og råd for bruk, rengjøring og vedlikehold av produktet. Følger du disse instruksjonene, fr du garantert et utmerket resultat, sparer tid, og unngår problemer. Vi håper du får stor glede av bruken av dette apparatet.

Bioetanol-bordpeisen er et produkt som du kan plassere hvor som helst i huset, eller utenfor. Folk kan nyte en ekte peis uten behov fr å installere en skorstein. Eftersom bioetanol brenner praktisk talt uten restet, er ventilasjon med et åpent vindu i et rom av passende størrelse tilstrekkelig i de fleste tilfeller.

SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Generelt

- Les nøye gjennom bruksanvisningen fr apparatet tas i bruk. Oppbevar den fr fremtidig referanse og mens du eier dette apparatet. Oppbevar den sammen med garantibeviset, salgskvitteringen og, om mulig, emballasjen.
- Vennligst overhold nasjonale så vel som lokale forskrifter når du bruker dette apparatet.
- Dette apparatet må bare brukes med det angitte brennstoffet, nemlig bioetanol med et minimum alkoholinnhold på 95 %.
- Apparatet må kun brukes i ventilerte rom. Sørg for å åpne et vindu når du bruker det. Hvis ventilasjonen er tilstrekkelig, er bruk av flere lignende produkter tillatt dersom den totale brennstoffstrmmen ikke överstiger 0,5 l/h.
- Dette apparatet er kun beregnet til husholdningsbruk og kun laget fr dette formålet.
- Dette apparatet må kun brukes på et stabilt, plant underlag.
- Dette apparatet er laget fr bruk på et bord.
- Dette apparatet er uegnet fr kontinuerlig drift.
- Dette apparatet er ikke beregnet før bruk av personer (inkludert barn) med redusert fysisk, sensorisk, eller mental evne eller som mangler erfaring eller kunnskap om bruk av apparatet, med mindre de har fått veiledning eller opplæring i bruk av apparatet av en person som er ansvarlig fr deres sikkerhet.
- Dette apparatet må ikke brukes som varmeapparat.
- Ikke bruk apparatet hvis det har falt ned, ved tegn på skade, eller hvis det leker.
- Dette apparatet må ikke brukes i nærheten av direkte varmekilder.
- Apparatet må ikke brukes i et område med mye vind.
- Dette apparatet må ikke brukes uten rnvakning.
- Dette apparatet må ikke tennes når det fortsatt er varmt.
- Ikke endre konstruksjonen av dette apparatet.
- Ikke verskrid det maksimale nivået av bioetanol i brenneren.
- Ikke legg brennbare gjenstander på apparatet.
- Ikke opphold deg nr flammen under bruk.
- Bruk alltid en flammeslukker fr å slukke flammen.
- Bruk av reservedeler som ikke anbefales av produsenten kan frsrke skade og gjøre garantien ugyldig.
- Apparatet må kles ned fr du fjerner eller bytter (reserve)delar.
- Alle reparationer må utføres av en kvalifisert reparasjonservice(*).
- Hvis sikkerhetsforskriftene ignoreres, kan produsenten av dette apparatet ikke holdes ansvarlig fr eventuelle skader som oppstår.

Fare for personskade / skade på eiendom

- Hold emballasjen av produktet utenfor barns rekkevidde. Det er nemlig en fare fr kvelning.
- Hold barn og kjledyr borte fra bioetanol og apparatet. Sørg fr  følge henvisningene på bioetanolfasken.
- Bioetanol må ikke drikkes. Dersom det svelges, må lege kontaktes umiddelbart og pakningsstedet vises.
- Sl av bioetanol på treghulv eller møbler kan etterlate merke.
- Ikke tilberede mat over flammen.
- Ikke brenn annet materiale over flammen.
- Apparatets glass- og metalldele må ikke røres med bare hender, fordi disse flatene blir varme under bruk og holder seg varme en god stund etter at flammen er slukket. Ikke ta på apparatet fr det er helt avkjølt.
- Vennligst sjekk glasset fr installasjon. Ikke bruk apparatet hvis det er støv pr insiden av glasset eller hakk i kanten.

Brannfare

- Ikke slukk flammen med vann! Alltid gå frem som beskrevet i avsnittet Slukke bioetanolen.
- Ikke plasser gjenstander på eller i apparatet.
- Ikke dekk til eller koble ventilasjonsåpningene på apparatet.
- Ikke blåse på flammen (f.eks. ved bruk av en hårføner).
- Ikke røyk, spis eller drikk mens du fyller brenneren på apparatet med bioetanol.
- Apparatet må ikke flyttes mens det er i bruk, eller når det allerede er fylt med bioetanol.
- Dette apparatet tennes etter at det er fylt med bioetanol som beskrevet i avsnittet Tenning av bioetanol.
- Når det er slt bioetanol på eller ved siden av apparatet, må du tørke det av umiddelbart og deretter bruke vann til å tørke det berørte området igjen så det ikke består noen risiko fr utilsiktet tenning.
- Hvis det bryter ut en brann til tross for alle sikkerhetsforholdsregler, kan du bruke en alkoholbestandig skum eller karbondioksid som slukningsmiddel.
- Til enhver tid må det holdes en passende brannslukker fr hånden nr ilden.
- Ikke fjern eller ta ut fiberen. Ikke bruk produktet uten fiber da dette kan utgre en eksplosjonsfare.

* Kvalifisert reparasjonservice: produsentens eller importørens kundeserviceavdeling eller enhver person som er kvalifisert, godkjent og kompetent til å utføre slik reparaasjon fr  unngå alle farer. I alle fall bør du returnere produktet til denne reparasjonservice.

Funksjoner	
Brennstoff:	Bioetanol med alkoholinnhold på minst 95 %
Maksimal fylling:	150 ml bioetanol
Minste avstand fra ethvert tennbart objekt:	1 m
Vekt:	0,55 kg
Maksimal brenntid:	60 minutter
Minimum romvolum:	66 m ³

1 MONTERING

- Obs:** For å unngå utilsiktet spill av bioetanol på delar av produktet eller i nærheten, aldri plasser en allerede fylt brenner i bordpeisen.
- Sett brenneren i metallrammen.
 - Sett glassplaten i de egne spaltene.
 - Kontroller at apparatet er plassert på et stabilt og jevnt underlag.
 - Overflaten må kunne bære minst 10 kg. Hvis det ikke kan bære 10 kg, kreves ekstra støtte.

2 Pfille bioetanol

- Ikke ta ut fiberen.
- Fjern glassplaten.
- Bruk en trakt til å helle bioetanol inn i brenneren.
- Når du fyller på bioetanol må du ikke verskride maksimumsmerket på brenneren.

3 Tenning av bioetanol

- Tenn brenneren, men vær oppmerksom på at deflagrasjon eller stikkflammer kan forekomme. Ikke tenn brenneren ovenfra, det bør gjøres fra siden. Hold en sikker avstand fra apparatet.
- Sett glassplaten tilbake i sin opprinnelige posisjon.
- Apparatet må kun brukes i et rom av tilstrekkelig størrelse. Rommet størrelse må minst være 66 m³, som svarer til et gulvareal på 30 m² med en takhøyde på 2,20 m.
- Sørg fr at apparatet ikke er plassert på varmesolsomme eller brannfrlige underlag og at det ikke kan opphøre varme på tak og vegger. I den henseende er det viktig at avstanden mellom apparatet og rommets tak er minst 1,8 meter.
- Hold en avstand på minst 1 meter fra noen brennbare materialer og gjenstander.

Merk: Hvis bioetanolen i brenneren ikke kan tennes etter gjentatte forsøk, er det mulig at en vesentlig del av alkoholen allerede er fordampet, noe som reduserer tenningssikkerheten. I så fall må du vente i noen minutter og deretter avhende bioetanolen som fortsatt sitter i brenneren. Avhend denne bioetanolen ved et innsamlingssted fr farlige stoffer.

4 Slukke bioetanolen

- Ikke slukk flammen med vann!**
- Det er best å bruke brenneren inntil bioetanolen er fullstendig brukt opp. Det er den sikreste måten å slukke apparatet på, og det kan unngå at lukt av alkohol sprer seg i rommet.
- Plasser flammeslukkeren direkte på toppen av brennerpningen fr å slukke flammen.
 - La brennerpningen være lukket og vent til apparatet kler seg ned. La det kle seg ned i minst 30 minutter.
 - Avhend bioetanolen som fortsatt sitter i brenneren. Når du kaster det, ikke bruk avlpsvannseier (toalett, vask og lignende), men lever det på et innsamlingssted fr farlige stoffer.

5 Pfille mer bioetanol

IKKE FYLL P BIOETANOL P EN AKTIV FLAMME ELLER BRENNEREN NÅR APPARATET FORTSATT ER VARMT!

- La apparatet kle seg ned i minst 30 minutter med brenneren lukket etter at flammen er slukket eller bioetanolen er brukt opp helt som beskrevet i avsnittet Slukke bioetanolen.
- Påfyll brenneren (som beskrevet i avsnittet Pfille bioetanol).
- Tenn bioetanolen (som beskrevet i avsnittet Tenning av bioetanol).
- Merk: Det kan forekomme noe gass i en bioetanolfleske som er brukt fr. Denne gassen kan antennes ved påfylling av bioetanol i en brenner som ikke er avkjølt.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

- Apparatet må kles ned fr rengjøring eller oppbevaring.
- Ikke rengjør apparatet med aggressive slipemidler, etsende kjemikalier eller løsemidler.
- Sørg fr at det ikke er mer bioetanol til stede i brenneren og at ingen bioetanol er slt på delar av apparatet eller i nærområdet fr rengjøring.
- Bruk en myk, lett fuktet klut og eventuelt en liten mengde mildt rengjøringsmiddel fr  rengjøre overflaten på apparatet og dets tilbehør.
- Bruk varmt vann og en liten mengde rengjøringsmiddel fr regelmessig  rengjøre brenneren.
- Etter rengjøring, sørg fr at alle delene er tørre fr du bruker apparatet igjen eller oppbevarer det.

LAGRING

- Hvis du ønsker å lagre apparatet, sørg fr at apparatet og tilbehøret er avkjølt, og at all bioetanol er brukt opp. Hvis bioetanolen ikke er brukt opp helt, kast den ved et innsamlingssted fr farlige stoffer.
- Dette apparatet må oppbevares i et rent, tørt miljø.
- Oppbevar alltid bioetanol i en forseglet og designert beholder.
- Eftersom bioetanolen er svrt brennbar, må oppbevaringsstedet vre klig, ikke utsatt fr direkte sollys, og på avstand fra sterke varmekilder eller åpen ild. Ikke oppbevar mer enn 5 liter bioetanol i ditt hjem.

FEILSØKING

Problem	Mulig årsak og løsning
Bioetanolen vil ikke tennes	Det er mulig at bioetanolen i brenneren ikke kan tennes etter gjentatte forsøk fordi en vesentlig del av alkoholen allerede er fordampet, noe som reduserer tenningssikkerheten. I så fall, vennligst vent noen minutter og deretter avhend bioetanolen som fortsatt sitter i brenneren.
I tilfelle av brann	Hvis det bryter ut en brann til tross for alle sikkerhetsforholdsregler, kan du bruke en alkoholbestandig skum eller karbondioksid som slukningsmiddel. Det er nødvendig å ha en passende brannslukker i nrheten av brenneren.

PL Instrukcja obsługi

OSTRZEŻENIE

	BIOETANOLU NIE WOLNO WLEWAĆ, GDY PALI SIĘ OGIEŃ
	BIOETANOLU NIE WOLNO WLEWAĆ, GDY PRODUKT JEST GORĄCY
	Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy przeczytać uważnie niniejszą instrukcję obsługi. Instrukcję należy zachować w celu odnośnienia się do niej w przyszłości i należy ją przechowywać przez cały czas posiadania produktu. Instrukcję należy przechowywać wraz z kartą gwarancyjną, paragonem oraz, o ile to możliwe, pudełkiem z wewnętrznym opakowaniem.

Kominiek stolowy na bioetanol to produkt, z którego można korzystać w dowolnym miejscu w domu lub poza nim. Dzięki niemu można cieszyć się prawdziwym ogniem bez konieczności budowania komina. Z uwagi na to, że bioetanol spala się praktycznie bez osadu, wentylacja zapewniona przez otwarcie okna jest w większości przypadków wystarczająca, o ile kominiek znajduje się w pomieszczeniu o odpowiednich wymiarach.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Ogólne

- Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy przeczytać uważnie niniejszą instrukcję obsługi. Instrukcję należy zachować w celu odnośnienia się do niej w przyszłości i należy ją przechowywać przez cały czas posiadania produktu. Instrukcję należy przechowywać wraz z kartą gwarancyjną, paragonem oraz, o ile to możliwe, pudełkiem z wewnętrznym opakowaniem.
- Podczas korzystania z produktu należy stosować się do krajowych i lokalnych przepisów prawa.
- Produkt ten może być używany wyłącznie z określonym opalem - bioetanolem o minimalnej zawartości procentowej alkoholu wynoszącej 95%.
- Produkt ten może być używany wyłącznie w pomieszczeniach wentylowanych; podczas korzystania z produktu powinno być otwarte okno. Jeśli wentylacja jest wystarczająca, dozwolone jest korzystanie z kilku podobnych produktów, o ile łączne wykorzystanie opalu nie przekroczy 0,5 l/h.
- Produkt ten może być używany wyłącznie do celów domowych i zgodnie z przeznaczeniem.
- Produkt ten może być używany wyłącznie na stabilnej i poziomej powierzchni.
- Produkt ten jest przeznaczony do użytku na stole.
- Produkt ten nie jest przeznaczony do ciągłej pracy.
- Produkt ten nie jest przeznaczony do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także przez osoby pozbawione doświadczenia i wiedzy, chyba że osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo zapewni nadzór lub udzieli instrukcji dotyczących używania tego produktu.
- Produktu tego nie wolno używać jako urządzenia grzejnego.
- Z produktu nie należy korzystać, gdy spadł, gdy widoczne są oznaki uszkodzenia lub gdy przecieka.
- Produktu tego nie wolno używać w pobliżu bezpośrednich źródeł ciepła.
- Produktu tego nie wolno używać w miejscach wystawionych na działanie wiatru.
- Działającego produktu nie wolno pozostawiać bez nadzoru.
- Produktu tego nie wolno rozpałcać, gdy jest jeszcze ciepły.
- Nie wolno zmieniać konstrukcji tego produktu.
- Nie wolno przekraczać maksymalnego poziomu bioetanolu w palniku.
- Na produkcie nie wolno umieszczać żadnych łatwopalnych przedmiotów.
- Do rozpalonego ognia nie należy zbliżyć blisko podchodzić.
- Ogień należy zawsze gasić za pomocą gaśdła.
- Nie należy korzystać z części zamiennych, które nie są zalecane przez producenta, ponieważ może to prowadzić do obrażeń ciała, a także spowoduje unieważnienie posiadanego gwarancji.
- Produkt ten musi całkowicie ostygnąć, aby można było wyjąć z niego lub wymienić części (zamiennie).
- Wszelkie naprawy powinny być wykonywane przez kompetentnego i wykwalifikowanego pracownika serwisu naprawczego(*).
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia wynikające z niestosowania się do instrukcji dotyczących bezpieczeństwa.

Ryzyko obrażeń/uszkodzeń

- Opakowanie produktu należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Istnieje ryzyko uduszenia.
- Produkt oraz bioetanol należy przechowywać poza zasięgiem dzieci i zwierząt. Należy stosować się do informacji znajdujących się na butelce z bioetanolem.
- Bioetanol nie nadaje się do picia. W przypadku jego połknięcia należy niezwłocznie skonsultować się z lekarzem i pokazać mu etykietę produktu.
- Bioetanol wylany na drewnianą podłogę lub meble może pozostawiać ślady.
- Nad ogniem nie wolno piec artykułów żywnościowych.
- W ogniu nie wolno spalać żadnych innych materiałów.
- Szklane elementy części tego produktu nie wolno dotykać gołymi rękami, ponieważ powierzchnie te bardzo się podczas użytkowania nagrzewają i pozostają gorące przez jakiś czas po ugaszeniu ognia. Produktu nie wolno dotykać zanim całkowicie nie ostygnie.
- Przed instalacją sprawdź, czy wewnątrz nie ma kurzu, i czy krawędź nie jest uszczelniona - jeśli tak, nie korzystaj z urządzenia.

Ryzyko pożaru

- Nie wolno gasić ognia wodą! Należy zawsze stosować się do instrukcji zawartych w sekcji „Gaszenie bioetanolu”.
- Nie wolno umieszczać żadnych przedmiotów na ani w produkcie.
- Nie wolno zakrywać ani zatkać otworów wentylacyjnych produktu.
- Ognia nie wolno podsycać (np. przy użyciu suszarki do włosów).
- Podczas napełniania palnika bioetanolem nie wolno palić, jeść ani pić.
- Nie wolno przenosić produktu, gdy jest używany ani po napełnieniu go bioetanolem.
- Produkt ten należy rozpałcać po napełnieniu go bioetanolem, zgodnie z instrukcjami w sekcji „Rozpalanie bioetanolu”.
- Jeśli bioetanol zostanie wylany na produkt lub obok niego, należy go niezwłocznie zetrzeć, a następnie ponownie wytrzeć dane miejsce wodą, aby uniknąć ryzyka przypadkowego zapalenia.

EN Instruction manual

- Jeśli pomimo zastosowania się do wszystkich środków ostrożności wybuchnie pożar, jako środka gaśniczego można użyć piany odpornej na alkohol lub dwutlenku węgla.
- Odpowiedni środek gaśniczy powinien zawsze znajdować się w poręcznym miejscu, blisko kominka.
- Nie usuwaj ani nie wyjmuj włókna. Nie używaj produktu bez włókna, ponieważ grozi to wybuchem.

** Kompetentny i wykwalifikowany pracownik serwisu naprawczego: dział posprzedażny producenta, importer lub inna osoba, która jest wykwalifikowana, zatwierdzona i kompetentna do wykonywania tego rodzaju napraw; korzystanie z usług tych osób ma na celu uniknięcie wszelkich zagrożeń. W każdym wymagającym tego przypadku produkt należy przekazać do wymienionego serwisu naprawczego.*

Właściwości	
Opał:	Bioetanol o minimalnej zawartości procentowej alkoholu wynoszącej 95%
Maks. poziom napełnienia:	150 ml bioetanolu
Minimalny odstęp od przedmiotów łatwopalnych:	1 m
Waga:	0,55 kg
Maks. czas rozpalenia:	60 minut
Minimalna objętość pomieszczenia:	66 m³

① MONTAŻ

Uwaga: aby uniknąć przypadkowego rozlania bioetanolu na inne części produktu lub w jego pobliżu, nie należy nigdy wkładać palnika do kominka stołowego po jego napełnieniu.

- Umieść palnik w metalowej obudowie.
- Wsuni szklane ścianki w przeznaczone do tego szczeliny.
- Upewnij się, że produkt znajduje się na stabilnej i poziomej powierzchni.
- Powierzchnia musi utrzymać co najmniej 10 kg. Jeśli niemożliwe jest utrzymanie 10 kg, należy zapewnić dodatkową podporę.

② Wlewanie bioetanolu

- Nie wolno wyjmować włókna.
- Wyjmij jedną szklaną ściankę.
- Korzystając z lejka, wlej bioetanol do palnika.
- Wlewając bioetanol, nie wolno przekraczać maksymalnego poziomu oznaczonego w palniku.

③ Rozpalanie bioetanolu

- Rozpal palnik, zachowując ostrożność, ponieważ może dojść do deflagracji lub gwałtownego pojawienia się płomieni. Ognia nie należy rozpalać od góry; należy go rozpalać z boku. Należy zachować bezpieczną odległość od produktu.
- Umieść szklaną ściankę z powrotem na miejscu.
- Z produktu można korzystać wyłącznie w pomieszczeniach o odpowiednich wymiarach. Objętość pomieszczenia powinna wynosić co najmniej 66 m³, co odpowiada powierzchni podłogi równej 30 m² i wysokości pomieszczenia równej 2,20 m.
- Produktu nie należy stawiać na reagującej na ciepło ani łatwopalnej powierzchni, a także należy upewnić się, że ciepło nie będzie gromadzić się na suficie ani na ścianach. W związku z tym odległość między produktem a sufitem pomieszczenia powinna wynosić co najmniej 1,8 metra.
- Należy zachować minimalny odstęp 1 metra od materiałów i przedmiotów łatwopalnych.

Uwaga: Jeśli po kilku próbach nadal nie można rozpać bioetanolu w palniku, możliwe jest, że znaczna ilość alkoholu wyparowała, obniżając tym samym jego zapalność. W takim przypadku należy odczekać kilka minut, a następnie usunąć bioetanol, który nadal znajduje się w palniku. Bioetanol należy przekazać do punktu zbiórki niebezpiecznych substancji chemicznych.

④ Gaszenie bioetanolu

NIE WOLNO GASIĆ OGNIĄ WODĄ!

Najlepiej jest korzystać z palnika do całkowitego wypalenia się bioetanolu. Jest to najbezpieczniejszy sposób gaszenia produktu, dzięki któremu można także uniknąć roznoszenia się zapachu alkoholu w pomieszczeniu.

- Aby ugasić ogień, umieść gasidło bezpośrednio nad otworem palnika.
- Pozostaw otwór palnika zasłonięty i poczekaj aż produkt ostygnie; zostaw go na co najmniej 30 minut.
- Usuń bioetanol, który nadal znajduje się w palniku. Nie należy go usuwać do instalacji odprowadzania wody (toaleta, zlew itp.); należy go przekazać do punktu zbiórki niebezpiecznych substancji chemicznych.

⑤ Dolewanie bioetanolu

BIOETANOLU NIE WOLNO WLEWAĆ DO PALNIKA, GDY PALI SIĘ OGIEŃ ANI GDY PRODUKT JEST NADAL GORĄCY!

- Produkt należy pozostawić do ostygnięcia przez co najmniej 30 minut z zamkniętym otworem palnika, po zgazeniu ognia lub całkowitym wypaleniu się bioetanolu, jak to zostało opisane w sekcji „Gaszenie bioetanolu”.
- Napełnij palnik (zgodnie z instrukcjami zawartymi w sekcji „Wlewanie bioetanolu”).
- Rozpal bioetanol (zgodnie z instrukcjami zawartymi w sekcji „Rozpalanie bioetanolu”).
- Uwaga: w butelce z bioetanołem mogą wystąpić pozostałości gazu po poprzednim użyciu. Może on się zapalić podczas dodawania bioetanolu do palnika, jeśli nie wystygnął.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem lub schowaniem produkt ten musi całkowicie ostygnąć.
- Produktu nie należy czyścić silnymi środkami czyszczącymi, żrącymi chemikaliami ani rozpuszczalnikami.
- Przed rozpoczęciem czyszczenia należy upewnić się, że w palniku nie ma bioetanolu, a także że nie został on wylany na inne części produktu lub obszar wokół kominka.
- Do czyszczenia powierzchni produktu i jego akcesoriów należy używać miękkiej, nieznacznie wilgotnej szmatki oraz w razie potrzeby niewielkiej ilości łagodnego środka czyszczącego.
- Palnik należy czyścić regularnie ciepłą wodą z niewielką ilością detergentu.
- Po zakończeniu czyszczenia wszystkie części muszą dokładnie wyschnąć zanim zostaną ponownie użyte lub schowane.




PRZECHOWYWANIE

- Przed schowaniem produktu należy upewnić się, że produkt i jego akcesoria ostygły oraz że bioetanol został całkowicie zużyty. Jeśli bioetanol nie został całkowicie zużyty, należy go usunąć i przekazać do punktu zbiórki niebezpiecznych substancji chemicznych.
- Produkt ten należy przechowywać w czystym i suchym miejscu.
- Bioetanol należy zawsze przechowywać w szczelnym i przeznaczonym do tego celu pojemniku.
- Ponieważ bioetanol jest wysoce łatwopalny, miejsce jego przechowywania musi być chłodne, niewystawione na działanie bezpośredniego światła słonecznego, a także musi znajdować się z dala od silnych źródeł ciepła oraz otwartego ognia. W domu nie należy przechowywać więcej niż 5 litrów bioetanolu.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna i rozwiązanie
Nie można rozpać bioetanolu	Jeśli po kilku próbach nadal nie można rozpać bioetanolu w palniku, możliwe jest, że znaczna ilość alkoholu wyparowała, obniżając tym samym jego zapalność. W takim przypadku należy odczekać kilka minut, a następnie usunąć bioetanol, który nadal znajduje się w palniku.
W przypadku pożaru	Jeśli pomimo zastosowania się do wszystkich środków ostrożności wybuchnie pożar, jako środka gaśniczego można użyć piany odpornej na alkohol lub dwutlenku węgla. Konieczne jest przechowywanie odpowiedniego środka gaśniczego w poręcznym miejscu, blisko kominka.

WARNING

	DO NOT ADD BIO-ETHANOL ONTO AN ACTIVE FIRE
	DO NOT ADD BIO-ETHANOL WHILE THE PRODUCT IS STILL HOT
	Please read this instruction manual carefully before using the product. Keep it for future reference and for the duration of owning this product. Store it together with the guarantee certificate, the sales receipt and, if possible, the carton with the inner packaging.

The Bio-Ethanol table fireplace is a product which you can put anywhere in your house or outside. People can enjoy a real fire without the need to install a chimney. As Bio-Ethanol burns virtually without residue, ventilation by means of an open window suffices in most cases, involving a room of adequate size.

SAFETY INSTRUCTIONS

General

- Please read this instruction manual carefully before using the product. Keep it for future reference and for the duration of owning this product. Store it together with the guarantee certificate, the sales receipt and, if possible, the carton with the inner packaging.
- Please follow the national as well as the local regulations when using this product.
- This product is only to be used with the designated fuel; Bio-Ethanol with a minimum alcohol percentage of 95%.
- This product is only to be used in ventilated rooms, please make sure to open a window when using the product. If the ventilation is sufficient, the use of multiple similar products is allowed if the total fuel flow does not exceed 0,5 l/h.
- This product is only to be used for household purposes and for the purpose it is made for.
- This product is only to be used on a stable, level surface.
- This product is designed for table use.
- This product is not suitable for continuous operation.
- This product is not intended to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instructions concerning the use of the product by a person that is responsible for their safety.
- This product is not to be used as a heating appliance.
- This product is not to be used when it is fallen, if there are any signs of damage or when it leaks.
- This product is not to be used near direct heat sources.
- This product is not to be used in a windy area.
- This product is not to be used without supervision.
- This product is not to be ignited if it is still warm.
- Do not change the construction of this product.
- Do not exceed the maximum level of Bio-Ethanol in the burner.
- Do not put any flammable items on this product.
- Do not move near by the fire during use.
- Always use a fire killer to put out the fire.
- Do not use spare parts other than recommended by the manufacturer, these can cause injuries and will invalidate any warranty that you may have.
- This product has to be cooled down before removing or replacing (spare) parts.
- All repairs should be made by a competent qualified repair service(*)
- By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be hold responsible for the damage.

Risk of injury/damage

- Keep the packaging of the product out of children's reach. There is a danger of suffocation.
- Keep children and pets away from Bio-Ethanol and the product. Be sure to follow the notices on the Bio-Ethanol bottle.
- Bio-Ethanol is not suitable for drinking. If ingested, please seek medical attention immediately and present the package label.
- When Bio-Ethanol is spilled on a wooden floor or a piece of furniture, it may leave behind marks.
- Do not prepare food over the fire.
- Do not burn other material over the fire.
- The glass and the metal parts of this product are not to be touched with your bare hands, because these surfaces will become hot during use and also remain hot for some time after the fire has been extinguished. Do not touch the product until it is completely cooled off.
- Please check the glass before installation, if there's dust inside the glass or the edge is chipped do not use the product.

Fire hazard

- Do not extinguish the fire with water! Please always proceed as described in the paragraph "Extinguishing the Bio-Ethanol".
- Do not place any objects on or in the product.
- Do not cover or plug the vents of the product.
- Do not fan the fire (e. g. using a hair dryer).
- Do not smoke, eat or drink while filling the burner of the product with Bio-Ethanol.
- This product is not to be moved when in use or when already been filled with Bio-Ethanol.
- This product should be ignited, after it is filled with Bio-Ethanol, as described in the paragraph "Igniting the Bio-Ethanol".
- When Bio-Ethanol is spilled on or next to the product, wipe it off immediately and then use water to wipe the affected area again so there is no risk of accidental ignition.
- Despite all safety precautions, if a fire breaks out, you could use an alcohol-resistant foam or carbon dioxide as extinguishing agents.
- At all times keep an adequate extinguisher at hand close to the fire.
- Do not remove or take out the fiber. Do not use the product without the fiber, because of danger for explosion.

** Competent qualified repair service: after sales department of the producer or importer or any person who is qualified, approved and competent to perform this kind of repairs in order to avoid all danger. In any case you should return the product to this repair service.*

Features	
Fuel:	Bio-Ethanol with a minimum alcohol percentage of 95%
Maximum filling:	150 ml of Bio-Ethanol
Minimum distance away from any burnable object:	1 m
Weight:	0.55 kg
Maximum burning time:	60 minutes
Minimum room volume:	66 m³

① ASSEMBLY

Attention: In order to prevent Bio-Ethanol from being inadvertently spilled on parts of the product or in its vicinity, never place the burner into the table fireplace when it is already filled.

- Put the burner into the metal frame.
- Put the glass onto the metal frame.
- Make sure the product is placed on a stable and level surface.
- The surface must support a minimum of 10 kg. If it cannot support 10 kg, additional support is required.

② Adding the Bio-Ethanol

- Do not take out the fiber.
- Remove the glass.
- Use a funnel to pour the Bio-Ethanol into the burner.
- When adding the Bio-Ethanol, please do not exceed the maximum sign in the burner.

③ Igniting the Bio-Ethanol

- Ignite the burner, but be aware, deflagration or darting flames may occur. Do not light the fire from above; it should be lighted from the side. Keep a safe distance from the product.
- Put the glass back in its original position.
- The product can only be used in rooms of adequate size. The room size should amount to at least 66 m³, which corresponds to floor space of 30 m² with a room height of 2,20 m.
- Make sure that the product is not situated on heat-sensitive or flammable bases and that no accumulation of heat can occur on ceilings and walls. For this purpose, ensure the distance between the product and the room ceiling is at least 1,8 meters.
- Please keep minimum distance of 1 meter away from any burnable material and objects.

Note: if the Bio-Ethanol in the burner could not be ignited after repeated attempts, it is possible that a significant portion of the alcohol has already evaporated; thereby reducing the ignitability. In such case, please wait for a few minutes and then dispose of the Bio-Ethanol, which is still in the burner. Dispose of this Bio-Ethanol at a collection point for hazardous substances.

④ Extinguishing the Bio-Ethanol

DO NOT EXTINGUISH THE FIRE WITH WATER!

It's best to use the burner until the Bio-Ethanol has been completely used up. This is the safest way to extinguish the product and it could avoid the smell of alcohol spreading in the room.

- Place the fire killer directly on top of the burner opening in order to extinguish the fire.
- Leave the burner opening closed and wait for the product to cool down; let it cool down for at least 30 minutes.
- Dispose of the Bio-Ethanol, which is still in the burner. When disposing it, do not use wastewater ways (toilette, sink and the like); but dispose of it at a collection point for hazardous substances.

CARE AND MAINTENANCE

- This product has to be to cooled down before cleaning or storing it.
- Do not clean the product by using any aggressive abrasives, caustic chemicals or solvents.
- Ensure that no more Bio-Ethanol is present in the burner and no Bio-Ethanol is spilled on parts of the product or in the surrounding area before cleaning it.
- Use a soft, slightly wetted cloth and if applicable, a small amount of mild cleaner to clean the surfaces of the product and its accessories.
- Use warm water and a small amount of detergent to clean the burner regularly.
- After cleaning, ensure that all parts are dry before using it again or storing it.

STORAGE

- If you want to store the product, make sure that the product and its accessories have cooled down and the Bio-Ethanol is used up completely. If the Bio-Ethanol isn't used up completely, dispose of the Bio-Ethanol at a collection point for hazardous substances.
- This product is to be stored in a clean, dry environment.
- Always store the Bio-Ethanol in a sealed and designated container.
- As the Bio-Ethanol is high flammability, the place of storage must be cool, not exposed to direct sunlight, and away from intense heat sources or open flames. Do not store quantities above 5 liters of Bio-Ethanol in your home.

TROUBLESHOOTING

Problem	Potential cause and solution
The Bio-Ethanol won't ignite	It is possible the Bio-Ethanol in the burner won't ignite after several attempts, because a significant portion of the alcohol is already evaporated, reducing the Bio-Ethanol's ignitability. In this case, please wait for a few minutes and then dispose of the Bio-Ethanol, which is still in the burner.
In the case of fire	Despite all safety precautions, if a fire breaks out, you could use an alcohol resistant foam or carbon dioxide as extinguishing agents. It is necessary that you keep an adequate extinguisher at close hand to the fire.